

Käyttäjätunnus/  
Ім'я користувача:

Salasana/  
Пароль:

Kirjautumisosoite/Пройдіть  
опитування за адресою:

[www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)



## Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

Vastaa kyselyyn!

- Kirjaudu lomakkeelle osoitteessa [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- Käytä henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa (ks. yläpuolella).
- Vastaa kysymyksiin 7.12.2023 mennessä.

## Статистичний центр Фінляндії збирає інформацію про освіту, здобуту за кордоном

Просимо Вас пройти опитування.

- Перейдіть до опитування за адресою: [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- Використовуйте персональні ім'я користувача та пароль (див. вище).
- Пройдіть опитування до 07.12.2023 р.



Tutkimuksen nimi:

## Tutkintorekisterin täydentäminen 2023

### Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

#### Mitä olit opiskellut ennen kuin tulit Suomeen?

Auta meitä selvittämään, minkälainen koulutus Suomeen muista maista muuttaneilla ihmisillä on. Tällä hetkellä emme tiedä, kuinka paljon ja minkä alan koulutusta Suomessa asuvat ovat suorittaneet ulkomailla. Siksi kysymme siitä nyt tällä kyselyllä. Kerro meille, kuinka paljon olet käynyt kouluja ja mitä tutkintoja olet suorittanut. Jos sinulla ei ole lainkaan koulutusta, kerrothan meille myös sen.

**Kysely on lyhyt ja siihen on helppo vastata.**

Назва опитування:

## Доповнення реєстру здобутих освітніх ступенів 2023

### Статистичний центр Фінляндії збирає інформацію про освіту, здобуту за кордоном

#### Що Ви вивчали перед тим, як переїхали до Фінляндії?

Допоможіть нам з'ясувати, яку освіту здобули люди, що переїхали з інших країн. Наразі ми не маємо вичерпної інформації про те, у якій кількості та в яких галузях жителі Фінляндії здобули освіту. Доповнити інформацію про здобуту освіту ми сподіваємося завдяки цьому опитуванню. Що Ви вивчали до того, як прибули до Фінляндії? Поділіться з нами інформацією про те, як довго Ви навчалися, у яких саме навчальних закладах і за яким фахом здобули одну чи декілька освіт. Цінною інформацією буде також те, що Ви не отримали жодної освіти.

**Це опитування – коротке і на його питання легко відповісти.**



## Huolehdimme tietosuojastasi

### Mihin antamiasi tietoja käytetään

Tilastokeskus on Suomen valtion viranomainen, jonka tehtävänä on kerätä ja ylläpitää yhteiskuntaa kuvaavia tietoaineistoja. **Tilastokeskus ei luovuta henkilötietojasi ulkopuolisille tai muille viranomaisille.**

Maahanmuuttajien työllistymistä tukevien palvelujen suunnittelemisessa on tärkeä tietää, minkälainen koulutus tänne muuttavilla ihmisillä on. Vastauksesi auttaa meitä paremmin ymmärtämään, minkälaiset palvelut tai koulutustarjonta hyödyttävät maahanmuuttajia parhaiten.

### Vastaaminen on luottamuksellista

Tilastokeskuksen lakiin perustuvana tehtävänä on laatia yhteiskuntaoloja kuvaavia tilastoja. Käsittelemme vastauksiasi luottamuksellisesti. Tilastokeskuksen henkilöstöllä on vaitiolovelvollisuus. Tilastokeskus voi luovuttaa tutkimusaineistoa talous- ja yhteiskuntatieteellisiin tutkimuksiin ja tilastollisiin selvityksiin. Tietoja luovutettaessa tutkimukseen osallistuneiden nimiä ei kerrota eikä henkilöiden suora tunnistaminen aineistosta ole mahdollista.

### Henkilötietojen käsittelyperuste

Tilastokeskuksen oikeus käsitellä henkilötietojasi perustuu EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen tarkoitamaan yleisen edun mukaiseen tehtävään.

Tilastokeskuksen tietosuojavastaavan sähköpostiosoite on: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi).

### Yhteystietojen lähde

Julkisesti saatavilla olevat lähteet, väestötietojärjestelmään perustuva Tilastokeskuksen tietokanta sekä ne viranomaisten rekisterit, joista tiedot saadaan tilastolakiin perustuen. Yhteystietoja ei luovuteta Tilastokeskuksen ulkopuolelle.

Sinulla on milloin tahansa oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä yllä mainitulla perusteella.



## Ми гарантуємо конфіденційність Ваших даних

### У яких цілях ми використовуємо отриману інформацію

Статистичний центр – державна служба Фінляндії, завданням якої є збір та зберігання інформації, що описує явища суспільства. Статистичний центр не передає **Ваші персональні дані третім особам чи іншим органам влади.**

При плануванні послуг, метою яких є сприяти працевлаштуванню іммігрантів, важливо знати, яку освіту здобули люди, які переїхали сюди. Ваша відповідь допоможе нам ліпше зрозуміти, які саме послуги чи освітні програми можуть принести найбільшу користь іммігрантам.

### Ваші відповіді не розголошуватимуться

Завданням Статистичного центру є зібрати та упорядкувати статистичні дані, що описують суспільні явища, опираючись на законодавство. Обробка Ваших відповідей відбувається конфіденційно. Персонал Статистичного центру Фінляндії зобов'язаний не розголошувати особисту інформацію. Статистичний центр може передати матеріали дослідження лише для економічних та соціальних досліджень та для статистичних оглядів. При передачі інформації імена учасників дослідження не розголошуються, ідентифікація особи за зібраним матеріалом є неможливою.

### Підстави для обробки персональних даних

Статистичний центр має право на обробку персональних даних в інтересах суспільства в рамках регламенту про конфіденційність інформації.

Електронна адреса відповідального за конфіденційність інформації: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi).

### Джерела контактної інформації

Загальнодоступні джерела, база даних Статистичного центру Фінляндії, яка використовує дані системи інформації про населення Фінляндії, а також реєстри органів влади, з яких можна отримати дані на підставі закону «Про статистику». Ми не передаємо вашу контактну інформацію третім особам.

Ви маєте право будь-коли заперечити використання Ваших персональних даних, керуючись вказаними вище підставами.

**Tilastokeskus** tuottaa luotettavia ja puolueettomia tilastoja suomalaisesta yhteiskunnasta. Tehtävämme on jalostaa eri tietolähteistä kertyvää tietoa tilastoiksi ja tuoda se kaikkien suomalaisten hyödyksi: kansalaisille, päättäjille, tutkijoille ja muille tietoa tarvitseville.

Статистичний центр Фінляндії надає надійну та неупереджену статистику про фінське суспільство. Нашим завданням є статистична обробка даних, отриманих із різних джерел, на користь усім фінам: громадянам, особам, які ухвалюють рішення, дослідникам та всім тим, хто потребує інформації.

## Yhteystiedot

### TILASTOKESKUS

Sähköposti: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

Verkkovastaamisen tuki: 029 551 1022

Lisätietoja kyselystä osoitteesta

[www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk)

Saat lisätietoja tietosuojasta osoitteesta:

[www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html)

## Контактна інформація

### СТАТИСТИЧНИЙ ЦЕНТР ФІНЛЯНДІЇ

Електронна адреса: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

Питання щодо опитування: +358 29 551 1022

Додаткову інформацію про опитування Ви можете

знайти за адресою: [www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk)

(фінською, шведською, англійською мовами).

Дізнатися більше про конфіденційність інформації

можна за адресою: [http://www.stat.fi/meta/](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index_en.html)

[tietosuoja/index\\_en.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index_en.html)

trulko\_uk

TK/2458/10.00.01/2023

Käyntiosoite/Адреса для відвідування:

Туо́рајанкату 13, Helsinki

Postiosoite/Поштова адреса:

00022 Tilastokeskus

[www.stat.fi](http://www.stat.fi)

**Tilastokeskus**  
**Statistikcentralen**  
**Statistics Finland**

